

## **Teilnahme an einem Deutsch-Sprachkurs**

Mit einer Aufenthaltserlaubnis von der Ausländerbehörde sind Sie berechtigt an einem Integrationskurs teilzunehmen. Wenn Sie für eine Weile in Deutschland bleiben möchten, ist eine Teilnahme an einem solchen Kurs sehr zu empfehlen, damit Sie Arbeit suchen, Ihre Kinder in der Schule unterstützen und neue Menschen kennen lernen können. Für Geflüchtete aus der Ukraine ist die Teilnahme am Integrationskurs kostenlos.

Jeder Integrationskurs besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs. Im Sprachkurs werden wichtige Themen aus dem alltäglichen Leben behandelt, zum Beispiel Arbeit und Beruf, Betreuung von Kindern, Einkaufen, Freizeit, Gesundheit oder Wohnen.

Die Kurse werden in Magdeburg von verschiedenen Bildungsträgern durchgeführt. In einigen Kursen gibt es auch eine Kinderbeaufsichtigung.

Wenn Sie einen Integrationskurs besuchen möchten, müssen Sie einen Antrag beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) stellen. Diesen Antrag finden Sie auf der nächsten Seite. Am besten lassen Sie sich zur Antragstellung direkt bei einer Bildungseinrichtung beraten. Diese kann Ihnen auch helfen den Antrag abzuschicken.

## **Участь у курсах німецької мови**

Маючи посвідку на проживання (Aufenthaltserlaubnis) від міграційної служби (Ausländerbehörde), ви маєте право взяти участь в інтеграційному курсі (Integrationskurs). Якщо ви хочете залишитися в Німеччині на деякий час, настійно рекомендується відвідати такий курс, щоб ви могли шукати роботу, підтримувати своїх дітей у школі та знайомитися з новими людьми. Участь в інтеграційному курсі для біженців з України безкоштовна.

Кожен інтеграційний курс складається з мовного курсу (Sprachkurs) та курсу орієнтації (Orientierungskurs). На мовному курсі розглядаються важливі теми з повсякденного життя, наприклад, робота та професія, догляд за дітьми, покупки, дозвілля, здоров'я чи життя.

Курси проводять у Магдебурзі різні навчальні заклади. На деяких курсах також є нагляд за дітьми.

Якщо ви бажаєте пройти інтеграційний курс, ви повинні подати заявку до Федерального відомства з питань міграції та біженців (BAMF). Ви можете знайти цю програму на наступній сторінці. Найкраще звернутися за консультацією, як подати заяву, безпосередньо до навчального закладу. Це також може допомогти вам подати заяву.

Folgende Träger von Integrationskursen gibt es derzeit in Magdeburg:

Наразі в Магдебурзі доступні такі постачальники інтеграційних курсів:

Постачальник мовних курсів	Контактна особа	Контакт
BBI – Bildungs- und Beratungsinstitut GmbH – місцезнаходження в Магдебурзі Швізауштрассе (Schwiesaustraße) 11 39124 Магдебург	Фрай Шульце (Frau Schulze)	0391/40498980 magdeburg@bbi-bildung.de bianka.schulze@bbi-bildung.de
DEKRA Akademie GmbH Магдебург Баймштрассе (Beimsstr.) 91 а 39110 Магдебург	Фрай Шмідт (Frau Schmidt)	0391/63610 (загальний) 0391/6361117 <a href="mailto:magdeburg.akademie@dekra.com">magdeburg.akademie@dekra.com</a>
ePlan Consult GmbH Міттагштрассе (Mittagstraße) 16р 39124 Магдебург	Фрай Херманн (Frau Herrmann) Фрай Шляхтенкова (Frau Shlyakhtenkova)	0391/28877677 0391/28898958 <a href="mailto:service@eplan-consult.de">service@eplan-consult.de</a>
Європейський навчальний заклад (Europäisches Bildungswerk) EBG Максима-Горького-вул (Maxim-Gorki-Str.) 14 39108 Магдебург	Херр Керер (Herr Kehrer) Фрай Шульце (Frau Schulze) Фрай Шліхт (Frau Schlicht)	0391/5419829 <a href="mailto:sprachen@ebg.de">sprachen@ebg.de</a>
Євро-школа Магдебург (Euro-Schule Magdeburg) Ам Фуксберг (Am Fuchsberg) 11 39112 Магдебург	Фрай Суковська (керівниця.) (Frau Sukovsky) Фрай Менсфельд (Frau Mansfeld)	0391/6109300 0391/61093012 <a href="mailto:magdeburg@eso.de">magdeburg@eso.de</a>
Інститут ринкової економіки (Institut für Marktwirtschaft) (IMA) gGmbH Вул. Любекер (Lübecker Str.) 71 39124 Магдебург	Херр Почесний доктор Кунш (Herr Dr. h. c. Kunsch) Фрай Шпангенберг (Frau Spangenberg)	0391/7379263 0391/7379262 <a href="mailto:magdeburg@ima-wissen.de">magdeburg@ima-wissen.de</a>
Nestor навчальний інститут (Bildungsinstitut) GmbH Магдебурзьке відділення Гегельштрассе (Hegelstraße) 39 39104 Магдебург	Фрай Хагендорф (Frau Hagendorf) Фрай Пренгель (Frau Prengel)	0391/56282515 0391/56282512 <a href="mailto:magdeburg@nestor-bildung.de">magdeburg@nestor-bildung.de</a>
RBZ Eckert gGmbH Magdeburg Хальбершtedтерштрассе (Halberstädter Str.) 40-42 39112 Магдебург	Фрай Риттер (Frau Ritter) Фрай Пугачова (Frau Pugachova)	0391/60772710(загальний) 0391/60772715 0391/60772712 <a href="mailto:magdeburg@eckert-schulen.de">magdeburg@eckert-schulen.de</a>
VHS Магдебург Лейбніцштрассе (Leibnitzstraße) 23 39104 Магдебург	Фрай Роте (Frau Rothe) Фрай Зьонель (Frau Söhnel)	0391/53547716 0391/53547722 <a href="mailto:info@vhs.magdeburg.de">info@vhs.magdeburg.de</a>



Falls der Antrag über einen Kursträger gestellt wird, bitte Namen und Kennziffer eintragen:

## Antrag auf Zulassung zur Teilnahme am Integrationskurs gemäß § 5 Absatz 1 Integrationskursverordnung (IntV)

Name	Ggf. Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	
Geschlecht <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> divers				
Straße/Hausnummer	Postleitzahl	Ort	Ggf. wohnhaft bei (c/o)	Telefonnummer

Falls sich Ihre Anschrift ändert, teilen Sie dies dem Bundesamt bitte unverzüglich mit.

Jahr der Einreise:

### Ich beantrage die Zulassung zu einem Integrationskurs (Sprach- und Orientierungskurs) gemäß § 44 Abs. 4 Satz 1 AufenthG.

Ich versichere, dass ich mich in keiner schulischen Ausbildung befinde und bisher noch an keinem durch das Bundesamt geförderten Integrationskurs teilgenommen habe.

**Dem Antrag ist eine Kopie des aktuellen Aufenthaltstitels beizufügen. Bei Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der EU genügt eine Kopie des Ausweisdokuments (z. B. Reisepass).**

Grund der Einreise nach Deutschland

Familiennachzug zu einem deutschen Ehegatten (Nachweis der deutschen Staatsangehörigkeit beifügen)  
 Familiennachzug zu einem ausländischen Ehegatten (Kopie des aktuellen Aufenthaltstitels des Ehegatten beifügen)  
 Sonstige Gründe:

Begründung des Antrages auf Zulassung zum Integrationskurs

Nachweis ausreichender Kenntnisse der deutschen Sprache und Grundkenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse im Bundesgebiet für die Erteilung einer Niederlassungserlaubnis  
Ein entsprechender Nachweis, dass ein Verfahren zum Erhalt einer Niederlassungserlaubnis bereits läuft, ist beizufügen.  
 Nachweis ausreichender Kenntnisse der deutschen Sprache für die E i n b ü r g e r u n g  
 Sonstige Gründe:

Ich versichere, dass ich alle Angaben vollständig und richtig gemacht habe.

Ich bin mir bewusst, dass falsche Angaben zur Ablehnung des Antrags oder – bei späterer Feststellung – zum Widerruf der Zulassung führen können. Ich erkläre, dass ich die Hinweise im Merkblatt zum Integrationskurs, Formularnummer 630.009 (zu finden unter: [www.bamf.de](http://www.bamf.de)) zur Kenntnis genommen habe.

Ort, Datum, Unterschrift

### Ich beantrage die Befreiung vom Kostenbeitrag zum Integrationskurs.

Begründung:

Ich beziehe  Leistungen nach SGB II (Arbeitslosengeld II)

oder

Leistungen nach SGB XII (Sozialhilfe)

oder

ich bin finanziell bedürftig, weil:

ich beziehe Leistungen nach SGB III (Arbeitslosengeld I) und erziele keine weiteren Einkünfte

oder

ich bin aus sonstigen Gründen finanziell bedürftig

**Dem Antrag ist ein aktueller Nachweis über den Leistungsbezug nach SGB II (Arbeitslosengeld II) oder nach SGB XII (Sozialhilfe) oder nach SGB III (Arbeitslosengeld I) oder ein Nachweis bzw. eine Entscheidung einer anderen Stelle zur finanziellen Bedürftigkeit (Härtefall), z.B. Wohngeld, Befreiung von den GEZ-Gebühren etc. beizufügen.**

Ich versichere, dass ich alle Angaben vollständig und richtig gemacht habe. Ich bin verpflichtet, dem Bundesamt unverzüglich mitzuteilen, wenn mir die oben aufgeführten Leistungen nicht mehr gewährt werden. Ich bin mir bewusst, dass falsche Angaben zur Ablehnung des Antrages oder – bei späterer Feststellung – zum Widerruf der Bewilligung führen können.

Ort, Datum, Unterschrift